

OR-AE13118

(ENG) Operating and instalation instructions

(PL) Instrukcja obsługi i montażu

(DE) Bedienungs- und Montageanleitung

(FR) Notice d'utilisation et d'installation

(RU) Инструкция по эксплуатации и установке

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Katowicka 134

43-190 Mikołów

tel. 32 43 43 110

(ENG) IMPORTANT!

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

The latest version of the Manual can be downloaded from www.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright are reserved in relation to this Manual.

1. The product is designed for internal use.
2. Disconnect the power supply before any activities on the product.
3. Do not look at LEDs directly from up close.
4. Do not immerse the device in water or another fluids.
5. Do not cover the device during its operation.
6. Do not operate the device when its housing is damaged.
7. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
8. Do not use the device contrary to its dedication.
9. The product is not dismountable. In case of light source damage, it is irreparable.
10. The 24-month guarantee includes the product equipped with the manufacturer's seal that must not be broken off!

(PL) WAŻNE!

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacją, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Najnowsza wersja instrukcji do pobrania na stronie www.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Produkt przeznaczony do użytku wewnętrznego.
2. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
3. Nie patrz bezpośrednio w stronę diod LED z bliskiej odległości.
4. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
5. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
6. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.
7. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
8. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
9. Produkt nierozbieralny. W przypadku uszkodzenia źródła światła nie nadaje się do naprawy.
10. Gwarancja 24-miesięczna obejmuje produkt wyposażony w fabryczną plombę, której nie należy zrywać!

(DE) WICHTIG!

Machen Sie sich mit dem Inhalt der Bedienungsanleitung vertraut, bevor sie mit der Nutzung der Anlage beginnen. Die Durchführung eigenmächtiger Reparaturen und Modifikationen hat den Verlust der Garantie zur Folge. Der Hersteller haftet für Beschädigungen nicht, die sich aus der nicht fachgerechten Montage oder Einsatz der Anlage ergeben.

Da technische Daten ständigen Modifikationen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen bezüglich Erzeugnischarakteristik und anderer Konstruktionsänderungen vorzunehmen, die Parameter und Nutzwerte des Produkts nicht beeinträchtigen.

Die neuste Version der Bedienungsanleitung ist verfügbar zum Download unter www.orno.pl. Alle Rechte auf Übersetzung/Auslegung sowie Urheberrechte dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

Anmerkungen zur Anleitung

1. Produkt nur zum Innengebrauch.
2. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
3. Schauen Sie nie direkt auf die LEDs aus einem Nahbereich.
4. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
5. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nie ab.
6. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
7. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
8. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.
9. Das Produkt darf nicht zerlegt werden. Bei Beschädigung der Lichtquellen kann nicht repariert werden.
10. Die 24-Monate-Garantie umfasst das Produkt mit der Werkspombe. Die Plombe darf nicht entfernt werden!

(FR) IMPORTANT !

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez cette notice d'utilisation et gardez-la précieusement pour toute utilisation future de l'appareil. Les réparations et les modifications effectuées par un non professionnel entraînent une perte de garantie. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise installation ou exploitation de l'appareil.

Étant donné que les spécifications techniques peuvent être modifiées, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques du produit et d'introduire d'autres solutions qui n'ont pas d'impact sur les paramètres techniques et la facilité d'utilisation de l'appareil.

La dernière version du manuel d'utilisation est disponible en téléchargement libre sur le site internet www.orno.pl. Tous les droits de traduction/d'interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.

1. Le produit est destiné à un usage interne.
2. Effectuer toutes les activités avec l'alimentation coupée.
3. Ne pas regarder directement les LED de près.
4. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau et d'autres liquides.
5. Ne pas couvrir la machine pendant le fonctionnement.

6. Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsque le boîtier est endommagé.
7. Ne pas ouvrir l'appareil et ne pas faire des réparations soi-même.
8. Ne pas utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue.
9. Produit non-démontable. Dans le cas d'une défaillance de la source lumineuse, il n'est pas réparable.
10. Garantie de 24 mois comprend un produit équipé d'un joint d'usine, que l'on ne doit pas détacher !

ATTENTION !

La garantie de 24 mois est valable uniquement si le plombage d'usine n'est pas rompu !


(RU) ВАЖНЫЙ!

Перед началом использования устройства необходимо изучить настоящую инструкцию по эксплуатации и сохранить ее для будущего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводят к потере гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть из-за неправильного монтажа или эксплуатации устройства. Ввиду постоянных модификаций технических данных Производитель оставляет за собой право вносить изменения в описание изделия и вносить прочие конструкционные изменения, не влияющие отрицательно на параметры и эксплуатационные качества изделия. Последняя версия инструкции доступна для скачивания на сайте www.orto.pl. Все права на перевод/интерпретацию и авторские права настоящей инструкции защищены.

1. Продукт предназначен для внутреннего пользования.
2. Все действия следует выполнять при отключенном электропитании.
3. Не смотрите непосредственно в сторону светодиодов LED с близкого расстояния.
4. Не опускайте оборудование в воду либо другие жидкости.
5. Не накрывайте оборудование во время его работы.
6. Не пользуйтесь оборудованием в случае повреждения его корпуса.
7. Не открывайте оборудование и не проводите самостоятельных ремонтов.
8. Не используйте оборудование не по назначению.
9. Продукт не подлежит разборке. В случае повреждения источника света проведение ремонта не является возможным.
10. 24-месячная гарантия распространяется на продукт с фабричной пломбой, которую не разрешается срывать!

ВНИМАНИЕ!

Гарантийные обязательства сроком 24 месяца распространяются на устройство с заводской пломбой, которую запрещено снимать!

	ENG	Produced after 29th July 2005 Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority or retailer for recycling advice.
	PL	Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żaluzja i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!
	DE	Gemäß Vorschriften des Gesetzes vom 29. Juli 2005 über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten ist es verboten, Altgeräte mit dem durchgestrichenen Mülleimer-Zeichen mit anderen Abfällen zu mischen. Der Benutzer ist verpflichtet, die Elektro- und Elektronik-Altgeräte bei einer Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten abzugeben.
	FR	Conformément aux dispositions de la loi du 29 juillet 2005 relatives aux déchets électriques et électroniques, il est interdit de placer l'appareil usagé avec d'autres déchets usés comportant le symbole d'une poubelle barrée. L'utilisateur, s'il désire jeter son équipement électronique et électrique, est obligé de le déposer dans un point de collecte d'équipement usagé.
	RU	Согласно Закону от 29 июля 2005 г. об отработанных электрических и электронных приборах запрещается помещать вместе с другими отходами отработанные устройства, маркированные символом перечеркнутого контейнера. Отработанные электрические и электронные приборы необходимо сдавать в пункты приема отработанных устройств.

08/2017



Zestaw opraw podszafkowych z bezdotykowym wyłącznikiem

OPIS I ZASTOSOWANIE:

Naróżne oprawy wyposażone w bezdotykowy wyłącznik, przeznaczone są do podświetleń mebli, gablot, półek oraz witryn w salonie sypialni czy kuchni itp. Urządzenie posiadają wysokiej jakości diody SMD LED, które pozwalają na znaczną oszczędność energii w porównaniu do tradycyjnych źródeł światła oraz zasilacz LED.

DANE TECHNICZNE

Moc	Strumień świetlny	CCT	Ilość LED	Prąd znamionowy	CRI (Ra)	Wymiary	Waga netto	Zasilanie	Temp. pracy
2,5W	180 lm	4000K	6xSMD	100mA	>80	8 x 12 x 5 cm	0,47kg	DC24V	-20°C~+40°C

INSTALACJA (rys. 1)

BEZPIECZENSTWO I KONSERWACJA

1. Uwaga: podczas podłączania urządzenia należy upewnić się czy wyłączone zostało główne zasilanie.
2. Określ miejsce montażu opraw i zasilacza LED.
3. Sprawdź, czy przewody mają wystarczającą długość i czy przewody oraz zasilacz LED mogą być bezpiecznie umieszczone.
4. Upewnij się, że w obszarze 25 cm przed czujnikiem nie ma żadnych błyszczących powierzchni.
5. Wykonaj otwór montażowy (20mm) dla przewodów (2).
6. Wymij oprawę z obudowy naciskając ją z tyłu (4).
7. Przymocuj obudowę należy za pomocą dołączonych śrub.
8. Oprawy wciśnij w obudowę (5).
9. Podłącz oprawy do przewodów i włożyc je do obudowy.
10. Podłącz zestaw do sieci.
11. Sprawdź działanie urządzenia

Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu oprawy.
 Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami.
 Nie używać chemicznych środków czyszczących.
 Nie zakrywać wyrobu.
 Zapewnić swobodny dostęp powietrza.
 Chronić przewody zasilające przed zginianiem, przecieraniem, nadmiernym przeginianiem i innymi czynnościami mogącymi powodować uszkodzenie izolacji.

Za pomocą przełącznika z czujnikiem możliwe jest bezdotykowe włączanie opraw. Włączanie i wyłączanie odbywa się przez ruch ręki w obszarze czujnika w odległości do ok. 5 cm.

Aby zapewnić bezawaryjne działanie czujnika, musi on się znajdować w minimalnej odległości 25 cm od powierzchni.

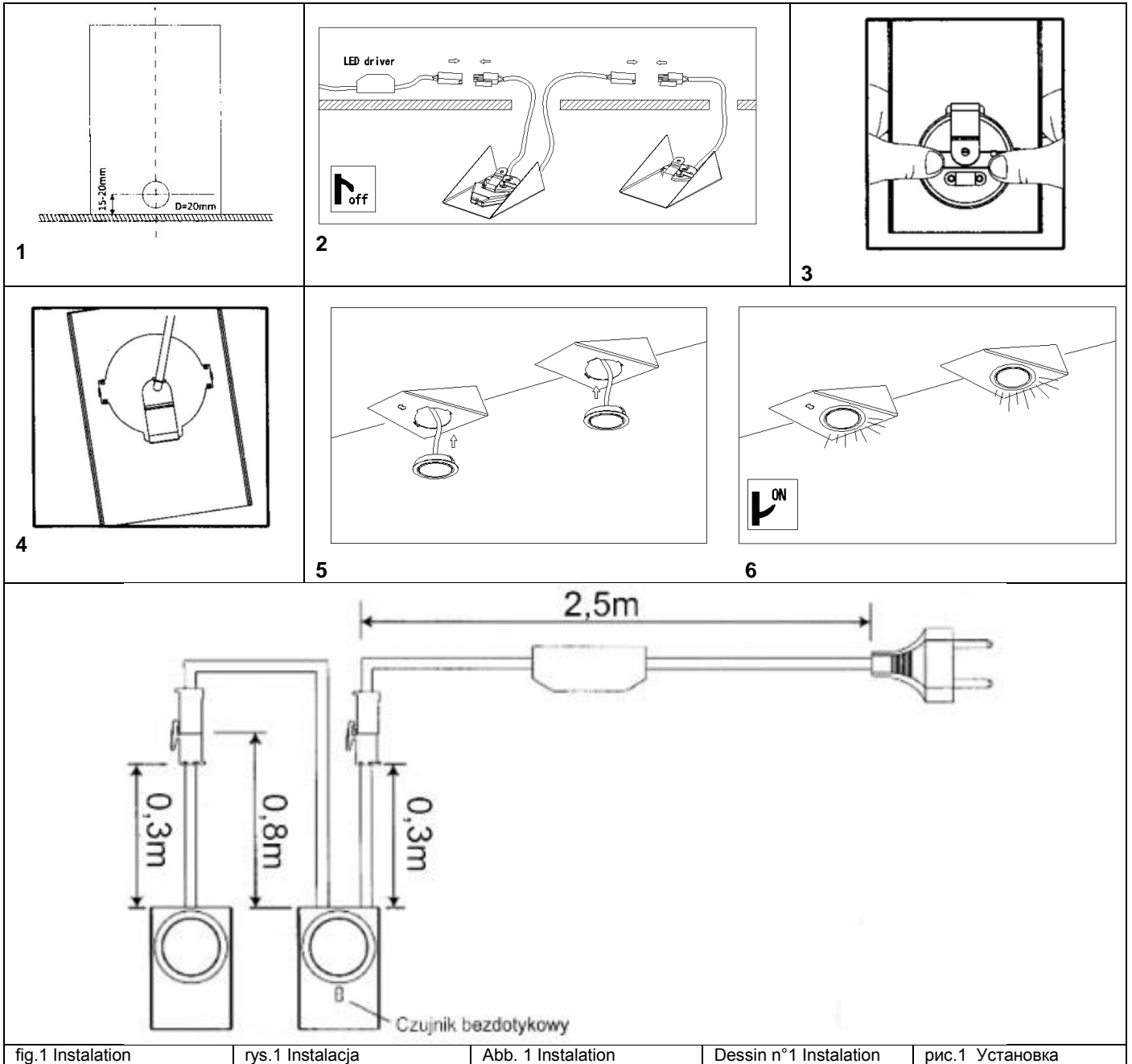


fig.1 Instalation

rys.1 Instalacja

Abb. 1 Instalation

Dessin n°1 Instalation

рис.1 Установка